

федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования  
«Санкт-Петербургский государственный химико-фармацевтический университет»  
Министерства здравоохранения Российской Федерации

Факультет промышленной технологии лекарств

Научно-образовательный центр иностранных языков и межкультурной коммуникации

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ  
В Т.Ч. ОЦЕНОЧНЫЕ И МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ

## **Б1.О.03 ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ**

Направление подготовки: 06.04.01 Биология

Профиль подготовки: Организация и проведение доклинических исследований лекарственных средств

Формы обучения: очная

Квалификация, присваиваемая выпускникам: Магистр

Год набора: 2023

Срок получения образования: 2 года

Объем: в зачетных единицах: 3 з.е.  
в академических часах: 108 ак.ч.

**Разработчики:**

Старший преподаватель, научно-образовательный центр иностранных языков и межкультурной коммуникации  
Ефимова А. А.

Рабочая программа дисциплины составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки 06.04.01 Биология, утвержденного приказом Минобрнауки России от 11.08.2020 № 934, с учетом трудовых функций профессиональных стандартов: "Специалист по промышленной фармации в области исследований лекарственных средств", утвержден приказом Минтруда России от 22.05.2017 № 432н; "Специалист по организации и управлению научно-исследовательскими и опытно-конструкторскими работами", утвержден приказом Минтруда России от 11.02.2014 № 86н.

**Согласование и утверждение**

№	Подразделение или коллегиальный орган	Ответственное лицо	ФИО	Виза	Дата, протокол (при наличии)
1	Научно-образовательный центр иностранных языков и межкультурной коммуникации	Заведующий кафедрой, руководитель подразделения, реализующего ОП	Рожков Г. А.	Рассмотрено	15.09.2022
2	Кафедра фармакологии и клинической фармакологии	Ответственный за образовательную программу	Оковитый С. В.	Согласовано	15.09.2022
3	Методическая комиссия факультета	Председатель методической комиссии/совета	Алексеева Г. М.	Согласовано	23.09.2022

**Согласование и утверждение образовательной программы**

№	Подразделение или коллегиальный орган	Ответственное лицо	ФИО	Виза	Дата, протокол (при наличии)
1	факультет промышленной технологии лекарств	Декан, руководитель подразделения	Куваева Е. В.	Согласовано	23.06.2022, № 11

## СОДЕРЖАНИЕ

1. Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы .....	4
2. Место дисциплины в структуре ОП .....	4
3. Объем дисциплины и виды учебной работы .....	5
4. Содержание дисциплины .....	5
4.1. Разделы, темы дисциплины и виды занятий .....	5
4.2. Содержание разделов, тем дисциплин и формы текущего контроля .....	6
4.3. Содержание занятий семинарского типа. ....	6
4.4. Содержание занятий семинарского типа .....	7
4.5. Содержание занятий семинарского типа .....	7
4.6. Содержание самостоятельной работы обучающихся .....	8
5. Порядок проведения промежуточной аттестации .....	8
6. Материально-техническое и учебно-методическое обеспечение дисциплины .....	9
6.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы .....	9
6.2. Профессиональные базы данных и ресурсы «Интернет», к которым обеспечивается доступ обучающихся .....	9
6.3. Программное обеспечение и информационно-справочные системы, используемые при осуществлении образовательного процесса по дисциплине .....	10
6.4. Специальные помещения, лаборатории и лабораторное оборудование .....	10
7. Методические материалы по освоению дисциплины .....	11
8. Оценочные материалы .....	15

## 1. Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы

*Компетенции, индикаторы и результаты обучения*

УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия

УК-4.1 Устанавливает и развивает профессиональные контакты в соответствии с потребностями совместной деятельности, включая обмен информацией и выработку единой стратегии взаимодействия

*Знать:*

УК-4.1/Зн1 Знать лексико-стилистические и структурно-композиционные особенности основных, наиболее распространенных жанров в деловой сфере

*Уметь:*

УК-4.1/Ум1 Уметь вести деловую беседу и переписку профессиональной направленности на иностранном языке в различных коммуникативных ситуациях

*Владеть:*

УК-4.1/Нв1 Владеть навыками письменной и устной профессиональной коммуникации на иностранном языке

УК-4.2 Составляет, переводит и редактирует материалы профессиональной сферы деятельности, в том числе на иностранном языке

*Знать:*

УК-4.2/Зн1 Знает базовые правила грамматики (на уровне морфологии и синтаксиса).

УК-4.2/Зн2 Знает лексический минимум в объеме, необходимом для бытового и профессионального общения, а также получения информации из зарубежных источников.

*Уметь:*

УК-4.2/Ум1 Умеет переводить грамматические структуры, характерные для специальной литературы.

УК-4.2/Ум2 Умеет самостоятельно работать с языковым материалом (лексикой, грамматикой, фонетикой) с использованием справочной и учебной литературы.

*Владеть:*

УК-4.2/Нв1 Составляет, переводит и редактирует материалы профессиональной сферы деятельности, в том числе на иностранном языке.

## 2. Место дисциплины в структуре ОП

Дисциплина Б1.О.03 «Иностранный язык в профессиональной деятельности» относится к обязательной части образовательной программы и изучается в семестре(ах): 2.

Последующие дисциплины (практики) по связям компетенций:

Б1.В.ДВ.01.02 Иностранный язык для деловых контактов;

Б1.В.ДВ.01.01 Иностранный язык для научной работы;

Б3.О.01 Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы;

В процессе изучения дисциплины студент готовится к видам профессиональной деятельности и решению профессиональных задач, предусмотренных ФГОС ВО и образовательной программой.

### 3. Объем дисциплины и виды учебной работы

Период обучения	Общая трудоемкость (часы)	Общая трудоемкость (ЗЕТ)	Контактная работа (часы, всего)	Консультации в период сессии (часы)	Консультации в период теоретического обучения (часы)	Практические занятия (часы)	Самостоятельная работа студента (часы)	Промежуточная аттестация (часы)
Второй семестр	108	3	40	2	6	32	66	Экзамен (2)
Всего	108	3	40	2	6	32	66	2

### 4. Содержание дисциплины

#### 4.1. Разделы, темы дисциплины и виды занятий

Наименование раздела, темы	Всего	Консультации в период сессии	в.т.ч. Аудиторная контактная работа	Консультации в период теоретического обучения	в.т.ч. Аудиторная контактная работа	Практические занятия	в.т.ч. Аудиторная контактная работа	Самостоятельная работа студента	Планируемые результаты обучения, соответствующие с результатам освоения программы
<b>Раздел 1. Грамматика</b>	<b>27</b>			<b>2</b>	<b>2</b>	<b>8</b>	<b>8</b>	<b>17</b>	УК-4.1
Тема 1.1. Грамматика	27			2	2	8	8	17	УК-4.2
<b>Раздел 2. Разговорная практика</b>	<b>27</b>	<b>2</b>	<b>2</b>			<b>8</b>	<b>8</b>	<b>17</b>	УК-4.1 УК-4.2
Тема 2.1. Разговорная практика	27	2	2			8	8	17	
<b>Раздел 3. Переводческая</b>	<b>27</b>			<b>2</b>	<b>2</b>	<b>8</b>	<b>8</b>	<b>17</b>	УК-4.1

<b>практика</b>									УК-4.2
Тема 3.1. Переводческая практика	27			2	2	8	8	17	
<b>Раздел 4. Письменная практика</b>	<b>25</b>			<b>2</b>	<b>2</b>	<b>8</b>	<b>8</b>	<b>15</b>	УК-4.1 УК-4.2
Тема 4.1. Письменная практика	25			2	2	8	8	15	
<b>Итого</b>	<b>106</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	<b>6</b>	<b>6</b>	<b>32</b>	<b>32</b>	<b>66</b>	

#### 4.2. Содержание разделов, тем дисциплин и формы текущего контроля

##### *Раздел 1. Грамматика*

###### *Тема 1.1. Грамматика*

Глагольные времена активного и пассивного залогов, модальность и способы ее выражения, неличные формы глагола, многофункциональные слова (глаголы, предлоги, местоимения, союзы)

Текущий контроль

Вид (форма) контроля, оценочные материалы
Контрольная работа

##### *Раздел 2. Разговорная практика*

###### *Тема 2.1. Разговорная практика*

Введение и изучение нового лексического материала по теме, выполнение задание по тексту (обсуждение текста), разбор лексико-грамматических сложностей в тексте.

Текущий контроль

Вид (форма) контроля, оценочные материалы
Собеседование

##### *Раздел 3. Переводческая практика*

###### *Тема 3.1. Переводческая практика*

Чтение, перевод статей по научно-исследовательской работе магистрантов.

Текущий контроль

Вид (форма) контроля, оценочные материалы
Контроль самостоятельной работы

##### *Раздел 4. Письменная практика*

###### *Тема 4.1. Письменная практика*

Написание эссе о научной деятельности магистранта.

Текущий контроль

Вид (форма) контроля, оценочные материалы
Контроль самостоятельной работы

#### 4.3. Содержание занятий семинарского типа.

##### **Очная форма обучения. Консультации в период сессии (2 ч.)**

###### **Раздел 1. Грамматика**

###### **Тема 1.1. Грамматика**

###### **Раздел 2. Разговорная практика (2 ч.)**

Тема 2.1. Разговорная практика (2 ч.)

2) Консультация по порядку подготовки к итоговой аттестации

### **Раздел 3. Переводческая практика**

Тема 3.1. Переводческая практика

### **Раздел 4. Письменная практика**

Тема 4.1. Письменная практика

#### **4.4. Содержание занятий семинарского типа.**

**Очная форма обучения. Консультации в период теоретического обучения (6 ч.)**

##### **Раздел 1. Грамматика (2 ч.)**

Тема 1.1. Грамматика (2 ч.)

1) Консультация по порядку выполнения самостоятельной работы в форме индивидуального задания

##### **Раздел 2. Разговорная практика**

Тема 2.1. Разговорная практика

##### **Раздел 3. Переводческая практика (2 ч.)**

Тема 3.1. Переводческая практика (2 ч.)

2) Консультация по порядку выполнения самостоятельной работы в форме индивидуального задания

##### **Раздел 4. Письменная практика (2 ч.)**

Тема 4.1. Письменная практика (2 ч.)

2) Консультация по порядку выполнения самостоятельной работы в форме индивидуального задания

#### **4.5. Содержание занятий семинарского типа.**

**Очная форма обучения. Практические занятия (32 ч.)**

##### **Раздел 1. Грамматика (8 ч.)**

Тема 1.1. Грамматика (8 ч.)

- 1) Действительный залог глаголов
- 2) Страдательный залог глаголов
- 3) Модальные глаголы
- 4) Причастия
- 5) Герундий
- 6) Инфинитив
- 7) Многофункциональные слова

##### **Раздел 2. Разговорная практика (8 ч.)**

Тема 2.1. Разговорная практика (8 ч.)

- 1) Фармацевтическая промышленность сегодня
- 2) Инженер фармацевтического производства
- 3) Доклинические исследования
- 4) Надлежащая производственная практика
- 5) Безопасность на рабочем месте
- 6) Промышленность и окружающая среда
- 7) Этика в производстве лекарств
- 8) Научная деятельность магистранта

##### **Раздел 3. Переводческая практика (8 ч.)**

Тема 3.1. Переводческая практика (8 ч.)

- 1) Снятие лексико-грамматических трудностей при выполнении текущих заданий

##### **Раздел 4. Письменная практика (8 ч.)**

Тема 4.1. Письменная практика (8 ч.)

Написание эссе на тему "Моя научно-исследовательская деятельность"

#### **4.6. Содержание самостоятельной работы обучающихся**

## **Очная форма обучения. Самостоятельная работа студента (66 ч.)**

### **Раздел 1. Грамматика (17 ч.)**

#### Тема 1.1. Грамматика (17 ч.)

- 1) Подготовка к текущему контролю знаний и промежуточной аттестации по дисциплине.
- 2) Выполнение индивидуального задания.
- 3) Подготовка портфолио

### **Раздел 2. Разговорная практика (17 ч.)**

#### Тема 2.1. Разговорная практика (17 ч.)

- 1) Подготовка к текущему контролю знаний и промежуточной аттестации по дисциплине.
- 2) Выполнение индивидуального задания. 3) Подготовка портфолио

### **Раздел 3. Переводческая практика (17 ч.)**

#### Тема 3.1. Переводческая практика (17 ч.)

- 1) Подготовка к текущему контролю знаний и промежуточной аттестации по дисциплине.
- 2) Выполнение индивидуального задания. 3) Подготовка портфолио

### **Раздел 4. Письменная практика (15 ч.)**

#### Тема 4.1. Письменная практика (15 ч.)

- 1) Подготовка к текущему контролю знаний и промежуточной аттестации по дисциплине.
- 2) Выполнение индивидуального задания. 3) Подготовка портфолио

## **5. Порядок проведения промежуточной аттестации**

*Промежуточная аттестация: Экзамен, .*

Промежуточная аттестация по дисциплине проводится в виде экзамена. В рамках аттестации предусмотрено последовательное оценивание портфолио и собеседования по вопросам экзаменационного билета.

Порядок проведения промежуточной аттестации:

1. Экзамен проводится в период экзаменационной сессии. Не допускается проведение экзамена на последних аудиторных занятиях.
2. Преподаватель принимает экзамен только при наличии ведомости и надлежащим образом оформленной зачетной книжки.
3. По результатам проверки портфолио выставляется оценка "зачтено" и "не зачтено". При наличии оценки "зачтено" по портфолио обучающийся приступает к собеседованию по вопросам экзаменационного билета. При сдаче экзамена студенту предоставляется возможность предварительной подготовки к ответу в течение 15 минут.
4. Результат экзамена объявляется студенту непосредственно после его сдачи, затем выставляется в ведомость и зачетную книжку студента. Положительная оценка заносится в ведомость и зачетную книжку, неудовлетворительная оценка проставляется только в ведомости. В случае неявки студента для сдачи экзамена в ведомости вместо оценки делается запись «не явился».

Если по итогам проведенной промежуточной аттестации хотя бы одна из компетенций не сформирована на уровне требований к дисциплине в соответствии с образовательной программой (результаты обучающегося не соответствуют критерию сформированности компетенции), обучающемуся выставляется оценка «неудовлетворительно».

## **6. Материально-техническое и учебно-методическое обеспечение дисциплины**

### **6.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы**

#### *Основная литература*

1. Практическая грамматика английского языка: учебное пособие / Еремеева.А., О. В. Иванова,, Г. И. Михайлова, [и др.]; под редакцией О. В. Иванова. - Практическая грамматика английского языка - Новосибирск: Новосибирский государственный архитектурно-строительный университет (Сибстрин), ЭБС АСВ, 2014. - 116 с. - 978-5-7795-0715-8. - Текст: электронный. // IPR SMART: [сайт]. - URL: <https://www.iprbookshop.ru/68828.html> (дата обращения: 21.06.2022). - Режим доступа: по подписке

2. Попова,, Я. В. Практическая грамматика немецкого языка: практикум / Я. В. Попова,, Л. М. Штейнгарт,. - Практическая грамматика немецкого языка - Красноярск: Сибирский федеральный университет, 2017. - 100 с. - 978-5-7638-3596-0. - Текст: электронный. // IPR SMART: [сайт]. - URL: <https://www.iprbookshop.ru/84306.html> (дата обращения: 21.06.2022). - Режим доступа: по подписке

3. Груенко,, С. Е. Практическая грамматика французского языка: учебное пособие / С. Е. Груенко,. - Практическая грамматика французского языка - Омск: Омский государственный институт сервиса, Омский государственный технический университет, 2015. - 118 с. - 978-5-93252-352-0. - Текст: электронный. // IPR SMART: [сайт]. - URL: <https://www.iprbookshop.ru/32791.html> (дата обращения: 21.06.2022). - Режим доступа: по подписке

#### *Дополнительная литература*

1. Кузнецова,, Т. С. Английский язык. Устная речь. Практикум: учебное пособие / Т. С. Кузнецова,. - Английский язык. Устная речь. Практикум - Екатеринбург: Уральский федеральный университет, ЭБС АСВ, 2016. - 268 с. - 978-5-7996-1800-1. - Текст: электронный. // IPR SMART: [сайт]. - URL: <https://www.iprbookshop.ru/69580.html> (дата обращения: 21.06.2022). - Режим доступа: по подписке

2. Альмяшова,, Л. В. Немецкий язык в социально-бытовой и культурной сферах общения: учебное пособие / Л. В. Альмяшова,, И. Н. Кокорина,, М. А. Силкова,. - Немецкий язык в социально-бытовой и культурной сферах общения - Кемерово: Кемеровский технологический институт пищевой промышленности, 2014. - 105 с. - 978-5-89289-832-4. - Текст: электронный. // IPR SMART: [сайт]. - URL: <https://www.iprbookshop.ru/61291.html> (дата обращения: 21.06.2022). - Режим доступа: по подписке

### **6.2. Профессиональные базы данных и ресурсы «Интернет», к которым обеспечивается доступ обучающихся**

#### *Профессиональные базы данных*

Не используются.

#### *Ресурсы «Интернет»*

1. [youtube.com](https://www.youtube.com) - YouTube видеохостинг
2. <https://www.springernature.com/gr> - Springer Nature [международное издательство] : [сайт] / Springer Nature Group - [Хайдельберг], [Лондон]

### **6.3. Программное обеспечение и информационно-справочные системы, используемые при осуществлении образовательного процесса по дисциплине**

Для обеспечения реализации дисциплины используется стандартный комплект программного обеспечения (ПО), включающий регулярно обновляемое свободно распространяемое и лицензионное ПО, в т.ч. MS Office.

Программное обеспечение для адаптации образовательных ресурсов для обучающихся из числа лиц с ограниченными возможностями здоровья:

Программа экранного доступа Nvda - программа экранного доступа к системным и офисным приложениям, включая web-браузеры, почтовые клиенты, Интернет-мессенджеры и офисные пакеты. Встроенная поддержка речевого вывода на более чем 80 языках. Поддержка большого числа брайлевских дисплеев, включая возможность автоматического обнаружения многих из них, а также поддержка брайлевского ввода для дисплеев с брайлевской клавиатурой. Чтение элементов управления и текста при использовании жестов сенсорного экрана.

*Перечень программного обеспечения*

*(обновление производится по мере появления новых версий программы)*

Не используется.

*Перечень информационно-справочных систем*

*(обновление выполняется еженедельно)*

Не используется.

### **6.4. Специальные помещения, лаборатории и лабораторное оборудование**

Для обеспечения реализации дисциплины используется оборудование общего назначения, специализированное оборудование, оборудование, обеспечивающее адаптацию электронных и печатных образовательных ресурсов для обучающихся из числа лиц с ограниченными возможностями здоровья, наборы демонстрационного оборудования и учебно-наглядных пособий по списку.

Специализированная многофункциональная учебная аудитория для проведения учебных занятий лекционного типа, семинарского типа (практических занятий), лабораторных занятий, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, в том числе, для организации практической подготовки обучающихся, подтверждающая наличие материально-технического обеспечения,

с перечнем основного оборудования:

проектор, персональные компьютеры с возможностью подключения к сети Интернет и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду лицензиата, учебная мебель для педагогического работника и обучающихся (столы и стулья), экран для проектора, мобильная маркерная доска

Помещение для самостоятельной работы обучающихся, подтверждающее наличие материально-технического обеспечения,

с перечнем основного оборудования:

персональные компьютеры с возможностью подключения к сети Интернет и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду лицензиата, учебная мебель для педагогического работника и обучающихся (столы и стулья), маркерная доска

Помещение для самостоятельной работы обучающихся, подтверждающее наличие материально-технического обеспечения,

с перечнем основного оборудования:

персональные компьютеры с возможностью подключения к сети Интернет и обеспечением

доступа в электронную информационно-образовательную среду лицензиата, учебная мебель для педагогического работника и обучающихся (столы и стулья), маркерная доска Устройство портативное для увеличения DION OPTIC VISION - предназначено для обучающихся с нарушением зрения с целью увеличения текста и подбора контрастных схем изображения;

Электронный ручной видеоувеличитель Bigger D2.5-43 TV - предназначено для обучающихся с нарушением зрения для увеличения и чтения плоскочечатного текста; Радиокласс (радиомикрофон) «Сонет-PCM» РМ-6-1 (заушный индиктор) - портативная звуковая FM-система для обучающихся с нарушением слуха, улучшающая восприятие голосовой информации.

## **7. Методические материалы по освоению дисциплины**

В ходе реализации учебного процесса по дисциплине проводятся учебные занятия и выполняется самостоятельная работа. По вопросам, возникающим в процессе выполнения самостоятельной работы, проводятся консультации.

Для организации и контроля самостоятельной работы обучающихся, а также проведения консультаций применяются информационно-коммуникационные технологии:

Информирование: <http://edu.spcpu.ru/course/view.php?id=3798>

Консультирование: <http://edu.spcpu.ru/course/view.php?id=3798>

Контроль: <http://edu.spcpu.ru/course/view.php?id=3798>

Размещение учебных материалов: <http://edu.spcpu.ru/course/view.php?id=3798>

Учебно-методическое обеспечение:

Фамилия, инициалы автора курса. Название курса в муэдл : электронный учебно-методический комплекс / Инициалы и Фамилии всех авторов курса; ФГБОУ ВО СПХФУ Минздрава России. – Санкт-Петербург, 2018. – Текст электронный // ЭИОС СПХФУ : [сайт]. – URL: <http://edu.spcpu.ru/course/view.php?id=3798>. — Режим доступа: для авторизованных пользователей.

### ***Методические указания по формам работы***

#### ***Консультации в период теоретического обучения***

Консультации в период теоретического обучения предназначены для разъяснения порядка выполнения самостоятельной работы и ответа на сложные вопросы в изучении дисциплины. В рамках консультаций проводится контроль выполнения обучающимся самостоятельной работы. Контроль осуществляется в следующей форме:

Задач и заданий репродуктивного уровня

Краткая характеристика оценочного средства: представляет собой средство, позволяющее оценивать и диагностировать знание фактического материала (базовые понятия, алгоритмы, факты) и умение правильно использовать специальные термины и понятия, узнавание объектов изучения в рамках определенного раздела дисциплины.

Представление оценочного средства в оценочных материалах: комплект задач и заданий

#### ***Практические занятия***

Практические занятия предусматривают применение преподавателем различных интерактивных образовательных технологий и активных форм обучения: дискуссия, деловая игра, круглый стол, мини-конференция. Текущий контроль знаний осуществляется на практических занятиях и проводится в форме:

Деловой игры

Краткая характеристика оценочного средства: представляет собой совместную деятельность

группы обучающихся и преподавателя под управлением преподавателя с целью решения учебных и профессионально-ориентированных задач путем игрового моделирования реальной проблемной ситуации. Позволяет оценивать умение анализировать и решать типичные профессиональные задачи.

Представление оценочного средства в оценочных материалах: тема (проблема), концепция, роли и ожидаемый результат по каждой игре.

Задач и заданий репродуктивного уровня

Краткая характеристика оценочного средства: представляет собой средство, позволяющее оценивать и диагностировать знание фактического материала (базовые понятия, алгоритмы, факты) и умение правильно использовать специальные термины и понятия, узнавание объектов изучения в рамках определенного раздела дисциплины.

Представление оценочного средства в оценочных материалах: комплект задач и заданий

Задач и заданий реконструктивного уровня

Краткая характеристика оценочного средства: представляет собой средство, позволяющее оценивать и диагностировать умения синтезировать, анализировать, обобщать фактический и теоретический материал с формулированием конкретных выводов, установлением причинно-следственных связей.

Представление оценочного средства в оценочных материалах: комплект задач и заданий

Задач и заданий творческого уровня

Краткая характеристика оценочного средства: представляет собой средство, позволяющее оценивать и диагностировать умения, интегрировать знания различных областей, аргументировать собственную точку зрения.

Представление оценочного средства в оценочных материалах: комплект задач и заданий

Защита отчета о практической работе

Краткая характеристика оценочного средства: представляет собой средство контроля, организованное как специальная беседа преподавателя с обучающимся на темы, связанные с содержанием отчета о выполненной практической работе, позволяющее установить самостоятельность выполнения работы, сформированность умений и правильность применения теоретических знаний в рамках темы.

Представление оценочного средства в оценочных материалах: вопросы по теме практической работы.

Кейс-задачи

Краткая характеристика оценочного средства: представляет собой проблемное задание, в котором обучающемуся предлагают осмыслить реальную профессионально-ориентированную ситуацию, необходимую для решения данной проблемы.

Представление оценочного средства в оценочных материалах: задания для решения кейс-задачи.

Контрольной работы

Краткая характеристика оценочного средства: представляет собой средство проверки умений применять полученные знания для решения задач определенного типа по теме или разделу.

Представление оценочного средства в оценочных материалах: комплект контрольных заданий по вариантам.

Письменный опрос

Краткая характеристика оценочного средства: представляет собой средство проверки знаний по теме или разделу, подразумевающее письменный ответ студента на поставленный вопрос.

Представление оценочного средства в оценочных материалах: вопросы по темам/разделам

дисциплины.

### Портфолио

Краткая характеристика оценочного средства: представляет собой целевую подборку работ студента, раскрывающая его индивидуальные образовательные достижения в одной или нескольких учебных дисциплинах.

Представление оценочного средства в оценочных материалах: структура портфолио.

### Проекта

Краткая характеристика оценочного средства: представляет собой конечный продукт, получаемый в результате планирования и выполнения комплекса учебных и исследовательских заданий. Позволяет оценить умения обучающихся самостоятельно конструировать свои знания в процессе решения практических задач и проблем, ориентироваться в информационном пространстве и уровень сформированности аналитических, исследовательских навыков, навыков практического и творческого мышления. Может выполняться в индивидуальном порядке или группой обучающихся.

Представление оценочного средства в оценочных материалах: темы групповых и/или индивидуальных проектов.

### Творческое задание

Краткая характеристика оценочного средства: представляет собой частично регламентированное задание, имеющее нестандартное решение и позволяющее диагностировать умения, интегрировать знания различных областей, аргументировать собственную точку зрения. Может выполняться в индивидуальном порядке или группой обучающихся.

Представление оценочного средства в оценочных материалах: темы групповых и/или индивидуальных творческих заданий.

### Тест

Краткая характеристика оценочного средства: представляет собой систему стандартизированных заданий, позволяющую автоматизировать процедуру измерения уровня знаний и умений обучающегося.

Представление оценочного средства в оценочных материалах: спецификация банка тестовых заданий

### Доклада, сообщения

Краткая характеристика оценочного средства: представляет собой продукт самостоятельной работы студента, представляющий собой публичное выступление по представлению полученных результатов решения определенной учебно-практической, учебно-исследовательской или научной темы.

Представление оценочного средства в оценочных материалах: темы докладов, сообщений.

### Реферата

Краткая характеристика оценочного средства: представляет собой продукт самостоятельной работы студента, представляющий собой краткое изложение в письменном виде полученных результатов теоретического анализа определенной научной (учебно-исследовательской) темы, где автор раскрывает суть исследуемой проблемы, приводит различные точки зрения, а также собственные взгляды на нее.

Представление оценочного средства в оценочных материалах: темы рефератов

### Эссе

Краткая характеристика оценочного средства: представляет собой средство, позволяющее

оценить умение обучающегося письменно излагать суть поставленной проблемы, самостоятельно проводить анализ этой проблемы с использованием концепций и аналитического инструментария соответствующей дисциплины, делать выводы, обобщающие авторскую позицию по поставленной проблеме  
Представление оценочного средства в оценочных материалах: тематика эссе

## ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ

### 1. Планируемые результаты обучения, соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы

УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия

УК-4.1 Устанавливает и развивает профессиональные контакты в соответствии с потребностями совместной деятельности, включая обмен информацией и выработку единой стратегии взаимодействия

*Знать:*

УК-4.1/Зн1 Знать лексико-стилистические и структурно-композиционные особенности основных, наиболее распространенных жанров в деловой сфере

*Уметь:*

УК-4.1/Ум1 Уметь вести деловую беседу и переписку профессиональной направленности на иностранном языке в различных коммуникативных ситуациях

*Владеть:*

УК-4.1/Нв1 Владеть навыками письменной и устной профессиональной коммуникации на иностранном языке

УК-4.2 Составляет, переводит и редактирует материалы профессиональной сферы деятельности, в том числе на иностранном языке

*Знать:*

УК-4.2/Зн1 Знает базовые правила грамматики (на уровне морфологии и синтаксиса).

УК-4.2/Зн2 Знает лексический минимум в объеме, необходимом для бытового и профессионального общения, а также получения информации из зарубежных источников.

*Уметь:*

УК-4.2/Ум1 Умеет переводить грамматические структуры, характерные для специальной литературы.

УК-4.2/Ум2 Умеет самостоятельно работать с языковым материалом (лексикой, грамматикой, фонетикой) с использованием справочной и учебной литературы.

*Владеть:*

УК-4.2/Нв1 Составляет, переводит и редактирует материалы профессиональной сферы деятельности, в том числе на иностранном языке.

## 2. Шкала оценивания

### 2.1. Уровни овладения

**Компетенция: УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия.**

*Индикатор достижения компетенции: УК-4.1 Устанавливает и развивает профессиональные контакты в соответствии с потребностями совместной деятельности, включая обмен информацией и выработку единой стратегии взаимодействия.*

Уровень	Характеристика
Повышенный	Знает лексико-грамматические особенности научных текстов, умеет самостоятельно читать, переводить, аннотировать и реферировать научный текст по теме исследования, демонстрирует владение основными приемами редактирования профессионально – ориентированных научных текстов.
Базовый	Знает лексико-грамматические особенности научных текстов, умеет самостоятельно читать, переводить, аннотировать и реферировать научный текст по теме исследования, демонстрирует владение основными приемами редактирования профессионально – ориентированных научных текстов. Допускает ошибки, которые исправляет при указании на них.
Пороговый	Знает отдельные лексико-грамматические особенности научных текстов, умеет под руководством преподавателя читать, переводить, аннотировать и реферировать научный текст по теме исследования, демонстрирует владение некоторыми приемами редактирования профессионально – ориентированных научных текстов.
Ниже порогового	Не знает лексико-грамматические особенности научных текстов, не умеет читать, переводить, аннотировать и реферировать научный текст по теме исследования, не демонстрирует владение основными приемами редактирования профессионально – ориентированных научных текстов.

*Индикатор достижения компетенции: УК-4.2 Составляет, переводит и редактирует материалы профессиональной сферы деятельности, в том числе на иностранном языке.*

Уровень	Характеристика
Повышенный	Самостоятельно составляет, переводит и редактирует материалы профессиональной сферы деятельности, в том числе на иностранном языке.
Базовый	Составляет, переводит и редактирует материалы профессиональной сферы деятельности, в том числе на иностранном языке, допуская незначительные ошибки, которые исправляет под руководством преподавателя.
Пороговый	Составляет, переводит и редактирует материалы профессиональной сферы деятельности, в том числе на иностранном языке, допуская многочисленные ошибки, которые исправляет под руководством преподавателя.
Ниже порогового	Не способен составлять, переводить и редактировать материалы профессиональной сферы деятельности, в том числе на иностранном языке.

### 3. Контрольные мероприятия по дисциплине

Вид контроля	Форма контроля/Оценочное средство
Текущий контроль	Собеседование Контроль самостоятельной работы Контрольная работа
Промежуточная аттестация	Экзамен

№ п/п	Наименование раздела	Контролируемые ИДК	Вид контроля/ используемые оценочные материалы	
			Текущий	Промежут. аттестация
1	Грамматика	УК-4.1 УК-4.2	Контрольная работа	Экзамен
2	Разговорная практика	УК-4.1 УК-4.2	Собеседование	Экзамен
3	Переводческая практика	УК-4.1 УК-4.2	Контроль самостоятельной работы	Экзамен
4	Письменная практика	УК-4.1 УК-4.2	Контроль самостоятельной работы	Экзамен

### 4. Оценочные материалы текущего контроля

#### **Раздел 1. Грамматика**

*Контролируемые ИДК: УК-4.1 УК-4.2*

*Тема 1.1. Грамматика*

Форма контроля/оценочное средство: Контрольная работа

Вопросы/Задания:

1. Выполнить контрольные грамматические упражнения по темам:

- 1) Действительный залог глаголов
- 2) Страдательный залог глаголов
- 3) Модальные глаголы
- 4) Причастия
- 5) Герундий
- 6) Инфинитив
- 7) Многофункциональные слова

#### **Раздел 2. Разговорная практика**

*Контролируемые ИДК: УК-4.1 УК-4.2*

*Тема 2.1. Разговорная практика*

Форма контроля/оценочное средство: Собеседование

Вопросы/Задания:

1. Представить развернутое высказывание на одну из тем:

- 1) Фармацевтическая промышленность сегодня
- 2) Инженер фармацевтического производства
- 3) Доклинические исследования

- 4) Надлежащая производственная практика
- 5) Безопасность на рабочем месте
- 6) Промышленность и окружающая среда
- 7) Этика в производстве лекарств
- 8) Научная деятельность магистранта

### **Раздел 3. Переводческая практика**

*Контролируемые ИДК: УК-4.1 УК-4.2*

#### *Тема 3.1. Переводческая практика*

Форма контроля/оценочное средство: Контроль самостоятельной работы

Вопросы/Задания:

1. Контроль выполнения индивидуального задания

### **Раздел 4. Письменная практика**

*Контролируемые ИДК: УК-4.1 УК-4.2*

#### *Тема 4.1. Письменная практика*

Форма контроля/оценочное средство: Контроль самостоятельной работы

Вопросы/Задания:

1. Контроль выполнения индивидуального задания

## **5. Оценочные материалы промежуточной аттестации**

*, Экзамен*

*Контролируемые ИДК: УК-4.1 УК-4.2*

Вопросы/Задания:

1. Билет экзамена

Билет включает:

1. Письменный перевод со словарем с иностранного языка на русский язык и чтение текста по направлению исследования магистранта.
2. Собеседование на профессиональные темы:
  - Фармацевтическая промышленность;
  - История развития химической технологии;
  - Доклинические испытания;
  - Фармацевтическое производство. GMP;
  - Моя научно-исследовательская деятельность;
  - Фармацевтическая промышленность и окружающая среда;
  - Работа на фармацевтическом предприятии. Правила безопасности на рабочем месте;
  - Перспективы карьеры.

Ответ оценивается в категориях "отлично", "хорошо", "удовлетворительно" и "неудовлетворительно"

Положительная оценка предполагает выполнение письменного перевода, включающего чтение текста и прохождение собеседования на профессиональные темы. Ответы характеризуются:

1) при выполнении перевода:

- соблюдением временных рамок подготовки перевода;
- соблюдением формы предъявления перевода;
- соблюдением фонетических норм чтения, допускаются отдельные ошибки в чтении;
- выполнением перевода полностью или с незначительными сокращениями текста оригинала;
- соответствием перевода системно-языковым нормам языка перевода и стилю текста;
- корректным использованием терминологии;
- адекватной передачей культурных и функциональных параметров исходного текста;
- правильной и грамотной речью;

2) при прохождении собеседования:

- раскрытием темы;
- готовностью реагировать на вопросы преподавателя при проведении собеседования;
- высокой речевой активностью.

Если применение оценочных средств и их отдельных элементов показывают полную сформированность компетенции на уровне требований к дисциплине в соответствии с образовательной программой, выставляется оценка "отлично". Сформированность компетенции на уровне 75-95% - "хорошо", на уровне 50-70% - "удовлетворительно" Если применение оценочных средств и их отдельных элементов показывает сформированность компетенции на уровне ниже 50% или несформированность компетенции, выставляется оценка "не удовлетворительно".